

# 四川经济信息速递

## Sichuan BEC Newsletter

( NO.1 )

四川省经济合作局 Sichuan Provincial Bureau of Economic Cooperation

2020年8月5日 August 5, 2020

---

### ● 四川主要经济指标由负转正（7月17日）

**Sichuan's major economic indicators turn from negative to positive**

上半年，四川经济增速由降转增，主要经济指标居全国主要经济大省前列。全省地区生产总值（GDP）22130.27亿元，同比增长0.6%。农业生产形势较好，第一产业增加值1965.46亿元，同比增长1.3%；工业生产稳步增长，第二产业增加值8170.29亿元，同比增长1.5%；服务业降幅收窄，第三产业增加值11994.52亿元，降幅比一季度收窄2.5个百分点；固定资产投资快速回升，全社会固定资产投资同比增长5%；外贸进出口较快增长，外贸进出口总额3659.1亿元，同比增长21%。

In the first half of 2020, Sichuan's economic growth rate turned from a decline to an increase, and its major economic indicators were among the leading economic provinces in the country. The province's

gross domestic product (GDP) was 2,213.027 billion yuan, a year-on-year increase of 0.6%. The situation of agricultural production is pretty good, with the added value of the first industry 196.546 billion yuan, a year-on-year increase of 1.3%; the industrial production has grown steadily, and the added value of the secondary industry was 817.029 billion yuan, a year-on-year increase of 1.5%; the decline in the service industry has narrowed, and the added value of the tertiary industry was 1199.452 billion yuan, narrowing the decline by 2.5 percentage points from the first quarter; fixed asset investment rebounded rapidly, and the whole society's fixed asset investment increased by 5% year-on-year; foreign trade imports and exports grew rapidly, with a total value of 365.91 billion yuan, with a year-on-year increase of 21%.

- **南充临江新区正式设立（7月24日）**

**Nanchong Linjiang New District was officially established**

7月24日，四川省第三个省级新区——南充临江新区正式设立。规划面积398平方公里，辖顺庆区、高坪区、西充县共16个乡镇（街道）。主要建成“三区一高地”，即建成成渝北翼现代产业发展集聚区、国家产城融合发展创新示范区、嘉陵江流域绿色发展引领区、四川东向北向开放合作新高地。目前，已拥有现代物流园、中法农业科技园等国字号园区和南充高新区、高坪航空港经开区、西充经开区等省级园区以及保税物流中心（B型）、四川自贸区南充协同改革先行区等开放平台，

力争 2025 年，新区地区生产总值突破 460 亿元，常住人口达到 58 万人。

On July 24<sup>th</sup>, Nanchong Linjiang New District, the third provincial-level new district in Sichuan Province, was formally established. It has a planned area of 398 square kilometers and governs 16 towns (sub-districts) in Shunqing District, Gaoping District, and Xichong County. The main goal is to build "three districts and one highland", that is, a modern industrial cluster development area in the north wing of Chengdu and Chongqing, a national industry-city integration development and innovation demonstration area, a leading green development area in the Jialing River basin, and a new highland for open cooperation in Sichuan from east to north. At present, there are national industrial parks such as Modern Logistics Park and Sino-French Agricultural Science and Technology Park, provincial industrial parks such as Nanchong High-tech Zone, Gaoping Airport Economic Development Zone, and Xichong Economic Development Zone, and other open platforms such as bonded logistics center (Type B) and Sichuan Free Trade Zone Nanchong Cooperative Reform Pioneer District. The new district strives to achieve a GDP of 46 billion yuan by 2025, with a permanent population of 580,000.

- 阶段性减免企业社保费全年将达 486 亿元（7 月 16 日）

**Phased reduction and exemption of corporate social**

## **insurance premiums will reach 48.6 billion yuan throughout the year**

7月16日，四川公布延长阶段性减免企业社保费具体政策。政策实施期限后，今年中小微企业（含以单位方式参保的个体工商户）可享受11个月免征政策，大型企业（含民办非企业单位、社会团体等各类社会组织）可享受5个月的减半征收政策。预计全年将减免三项社保费486亿元，进一步增加减免261亿元。

On July 16<sup>th</sup>, Sichuan announced the extension of specific policies for the phased reduction and exemption of corporate social insurance premiums. After the policy implementation, this year, small, medium and micro enterprises (including collectively individually owned business insurance) can enjoy an 11-month exemption policy, and large enterprises (including civil societies such as private non-enterprise units and social organizations) can enjoy a 5 months' halving policy. It is estimated that three social insurance premiums will be reduced or exempted by 48.6 billion yuan throughout the year, with an increase of 26.1 billion.

### **● 疫情下长三角企业首次“组团”入川（7月3日）**

## **Enterprises from the Yangtze River Delta visited Sichuan for the first time during the epidemic**

7月2日，长三角地区知名企业入川为期三天考察活动拉开帷幕。7月3日，省委书记彭清华会见考察团部分企业代

表；会见后，成功举行长三角地区知名企业投资对接会，省政府副省长李云泽、全国工商联副主席、省政协副主席陈放出席会议；会后，考察团赴成都东部新区实地考察。活动期间，与成都、德阳、宜宾、眉山等市州及部门进行了深度对接。此次考察团行业领军企业 24 家、世界 500 强 1 家、中国企业 500 强 3 家、独角兽企业 2 家，投资考察项目涵盖能源化工、通用航空、金融、贸易等领域。

On July 2<sup>nd</sup>, the three-day visit of well-known enterprises in the Yangtze River Delta region kicked off in Sichuan. On July 3<sup>rd</sup>, Mr. Peng Qinghua, Secretary of the Sichuan Provincial Party Committee, met with representatives of the delegation; after the meeting, the investment matchmaking meeting was successfully held. Mr. Li Yunze, vice governor of the Sichuan Provincial Government, and Mr. Chen Fang, vice chairman of the China's National Federation of Industry and Commerce, and vice chairman of the Sichuan Provincial Political Consultative Conference, attended the meeting. The delegation then visited Chengdu Eastern New District. During their visit, in-depth docking activities were conducted with municipal governments and relevant departments in Chengdu, Deyang, Yibin, and Meishan. The delegation include 24 industry-leading companies, 1 Fortune 500 company, 3 top 500 Chinese companies, and 2 unicorn companies. The potential investment projects cover energy and chemical, general aviation, finance, trade

and other areas.

- **四川再度释放改革创新红利（6月23日）**

### **Sichuan once again releases the dividend of reform and innovation**

四川出台《关于推进四川省国家级经济技术开发区创新提升打造改革开放新高地的实施意见》（以下简称《意见》），重点涉及制度、开放、科技创新等领域。在深化“放管服”方面，依法依规赋予经开区省市级相关经济管理审批权限；在科技创新方面，率先落实国家科技创新政策，积极打造科创集聚区和产业新高地；在推动数字经济发展方面，支持通信企业开展5G网络规模组网；在运营成本方面，降低能源资源成本，按规定开展非居民用气天然气价格市场化改革；支持符合条件的经开区内企业天然气用户改“转供”为“直供”。

Sichuan issued the "Implementation Opinions on Promoting the Innovation and Upgrading of National Economic and Technological Development Zones in Sichuan Province and Creating a New Highland of Reform and Opening Up" (hereinafter referred to as the "Opinions"), which focuses on policy, opening up, technological innovation and other fields. In terms of deepening “streamline administration, delegate power, improve management and upgrade service”, grant the economic management approval authority to the economic development zone at the provincial and municipal level in accordance with laws and regulations; in terms of technological

innovation, be the first to implement national technological innovation policy and actively create a technological innovation cluster and a new industrial highland; in terms of digital economy development, support communication companies to develop 5G network-scale networking; in terms of operating costs, reduce energy resource costs, and carry out market-oriented reforms of natural gas prices for non-residential use in accordance with regulations; support qualified natural gas users in the economic development zone from "transfer" to "direct supply".

● **川渝交通“一体化”，构建“1 小时”交通圈（7 月 2 日）**

**Sichuan-Chongqing transportation integration, building a "1 hour" transportation circle**

7 月 2 日，《成渝地区双城经济圈交通一体化发展三年行动方案（2020—2022 年）》出炉。到 2022 年，公路、水运建设方面，出渝出川高速公路大通道达 24 条（四川 13 条、重庆 11 条），建成 16 条川渝间高速公路；四级及以上高等级航道 3100 公里（四川 1700 公里、重庆 1400 公里），港口集装箱吞吐能力达到 760 万标箱（四川 260 万标箱、重庆 500 万标箱）；客运、物流服务方面，实现成渝两地公交地铁“一卡通”互联互通，开通 13 条以上川渝毗邻地区跨省城际公交。

On July 2<sup>nd</sup>, the "Three-Year Action Plan for the Integrated Development of Transportation in the Two-City Economic Circle of Chengdu-Chongqing Region (2020-2022)" was released. By 2022,

in terms of highway and water transportation construction, there will be 24 major passages out of Chongqing and Sichuan (13 in Sichuan and 11 in Chongqing), and 16 expressways between Sichuan and Chongqing will be built. 3,100 kilometers of high-grade waterways of level 4 and above (Sichuan 1700 kilometers and Chongqing 1400 kilometers) will be built, and the port container throughput capacity will reach 7.6 million TEUs (2.6 million TEUs in Sichuan and 5 million TEUs in Chongqing); in terms of passenger transport and logistics services, the “One Card” interconnection of buses and subways between Chengdu and Chongqing will be realized. More than 13 inter-provincial inter-city buses in adjacent areas of Sichuan and Chongqing will be set up.

- **南向出川提速**

### **Speed up the South Outbound Passage**

7月29日，成都到宜宾高速公路全线路基本实现半幅贯通，年底将建成通车。成宜高速是成都到宜宾最短、最快的高速公路，全长约157公里，双向6车道，途经成都东部新区、简阳市、眉山市仁寿县、内江市威远县、自贡市荣县和宜宾市叙州区、翠屏区。通车后，成都到宜宾车程将缩短至2小时以内，将成为成都平原经济区到川南经济区最便捷的南向出川大通道。就在同一天，“蓉欧+”东盟国际班列首次在内江基地始发。该班列是四川到广西铁海联运快速通道，直达1443公里外的广西钦州港，再由钦州港海运至泰国、印度尼西亚、缅



甸、巴基斯坦等东盟国家，具有运速快、效率高、运行稳等优势，将“四川造”产品销往全球。

As of July 29<sup>th</sup>, the entire Chengdu-Yibin Expressway has been almost half finished and will open to traffic at the end of the year. Chengyi Expressway is the shortest and fastest expressway from Chengdu to Yibin, with a total length of about 157 kilometers. It was designed as two-way 6-lanes, connecting Chengdu Eastern New District, Jianyang City, Renshou County in Meishan City, Weiyuan County in Neijiang City, Rong County in Zigong City, and Xuzhou District and Cuiping District in Yibin City. After opening to traffic, the journey from Chengdu to Yibin will be shortened to less than 2 hours, and it will become the most convenient south-bound passage from Chengdu Plain Economic Zone to Southern Sichuan Economic Zone. On July 29<sup>th</sup>, the "Chengdu-Europe Plus" ASEAN international train departed from the Neijiang base for the first time. The train is a fast track for rail-sea combined transport express way from Sichuan to Guangxi, directly reaching Guangxi Qinzhou Port, 1443 kilometers away, and then shipping from Qinzhou Port to ASEAN countries such as Thailand, Indonesia, Myanmar and Pakistan. It has advantages of fast transportation, high efficiency, and stable operation, and sells "Made in Sichuan" products to the world.

● **成都人才新政“2.0版”出炉（6月3日）**

**Chengdu Released "Version 2.0" Talents Policy**

6月3日，《关于支持中国西部（成都）科学城建设的人才行动计划》正式发布。鼓励“硬核科技”人才入驻中国西部（成都）科学城，给予最高300万元资助；设立“蓉漂人才发展基金”，为人才（团队）插上“金融之翼”；采取“一事一议”对顶尖科研团队予以综合支持；支持头部企业认定的优秀人才可破格申报工程系列高级职称，实现“人才，企业说了算”；发放“人才开发券”，降低企业人才开发成本，实现人力资源市场供给与企业人才需求高度协同。

On June 3<sup>rd</sup>, the "Talent Action Plan for Supporting the Construction of Western China (Chengdu) Science City" was officially released. In order to encourage "hardcore of science and technology" talents to settle in the Western China (Chengdu) Science City, qualified talents will be granted maximum 3 million yuan. The "Chengdu Drifter Talent Development Fund" will be set up to add "financial wings" to talents (teams). The specific "one matter, one policy" will supply comprehensive support to top scientific research teams. Outstanding talents designated by leading companies will be exceptionally promoted to senior engineering professional title, in order to achieve "talent, the enterprise has the final say". "Talent development coupons" will be distributed to reduce the cost of enterprise talent development and to realize high coordination between the supply of talent resources in the market and the enterprise's demand for talents.

更多资讯：请浏览官方网站 <http://jhj.sc.gov.cn>

扫码或搜索关注“投资四川”微信公众号



以上信息主要来源：四川日报、新华网、四川发布

For further information, please visit: <http://jhj.sc.gov.cn>

Scan the QR Code or Search and follow "Invest in Sichuan"

WeChat public account

Main Source: Sichuan Daily, XinhuaNET, SCpublic